



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 676

Seduta del

Sitzung vom

02/12/2024

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister		X
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott./ Dr. Stephan Konder

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

SETTORE DISABILITÀ - ANNO 2024
CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE
INCONTRIAMOCI APS PER LA
REALIZZAZIONE DEL PROGETTO
"RACCONTIAMOCI E IMPARIAMO AD
AMARE"
(CDR 400 COD. RESP.420 CAP.
12021.04.040100 TOTALE IMPEGNO €
1.760,00 - ANNO 2024)

BEREICH BEHINDERUNG - JAHR 2024
BEITRÄG AN DER VEREIN
INCONTRIAMOCI APS FÜR DAS
PROJEKT „RACCONTIAMOCI E
IMPARIAMO AD AMARE"
(CDR 400 KOD VER. 420, KAP.
12071.04.040100 - GESAMTAUSGABE €
.1.760,00 JAHR 2024)

Premesso che negli ultimi anni il Terzo Settore ha assunto un'importanza sempre maggiore in termini di programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali e nel caso di specie nell'ambito della disabilità;

che per quanto sopra, l'Amministrazione Comunale ha inserito la sussidiarietà orizzontale tra i principi che regolano la propria azione sul territorio cittadino.

Considerato che alcune associazioni cittadine organizzano attività di sostegno alle politiche sociali riferite a diversi gruppi sociali sul territorio cittadino.

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Vista la delibera di Consiglio n. 20 del 27.02.2024 con la quale è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2024-2026;

Vista la delibera di Giunta Nr.55/d.d. 29.02.2024 con la quale è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui. Determinazione del fondo pluriennale vincolato e conseguenti variazioni al Bilancio di previsione 2023-2025 e Bilancio di previsione 2024-2026.

Vista la Delibera di Consiglio n.47/dd 23.07.2024 con la quale è stata approvata la salvaguardia degli equilibri di bilancio - presa

Vorausgeschickt, dass in den letzten Jahren, der Dritte Sektor eine immer größere Bedeutung errungen hat, sei es auf Programmierungsebene als auch in der Steuerung des Netzes der sanitären und sozialen Dienste im Bereich Behinderung.

Deshalb hat die Gemeindeverwaltung die horizontale Subsidiarität in die Prinzipien ihrer Handlungsweise auf dem Stadtgebiet eingeführt.

In Anbetracht, dass einige Vereine Tätigkeiten zur Unterstützung der Sozialpolitiken hinsichtlich verschiedener Sozialgruppen auf dem Gemeindegebiet ausführen.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

in Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr.20 vom 27.02.2024 die Änderung am Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr.55/vom 29.02.2024 die ordentliche Neufeststellung der Rückstände genehmigt worden ist. Ermittlung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und entsprechende Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2023-2025 und am Haushaltsvoranschlag 2024-2026 genehmigt worden sind.

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 47/vom 23.07.2024 die Sicherung des Gleichgewichts

d'atto del permanere degli equilibri, assestamento generale del bilancio 2024-2025.

Vista la Delibera di Consiglio n.57/dd 23.10.2024 con la quale è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2024-2026 - secondo assestamento generale del bilancio

Vista la delibera di Consiglio n. 62 del 26.11.2024 con la quale è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2024-2026 - anno 2024;

visto il regolamento per la concessione di contributi ad enti ed associazioni del settore sociale e sanitario, della famiglia, della gioventù, dello sviluppo di comunità, delle pari opportunità, dei servizi educativi e del tempo libero, della solidarietà internazionale e della cooperazione decentrata allo sviluppo, approvato con delibera consiliare n. 64 del 22.11.2022;

Visti gli articoli 1 (comma 2 e 3) e 7 del regolamento;

visti i criteri approvati dalla Giunta Municipale con delibera di G.M. n. 702 del 10.12.2018;

considerato che l'Associazione Incontriamoci APS si propone come punto di incontro e sostegno di famiglie con figli affetti da autismo, e si propone di favorire la valorizzazione di questi ragazzi nel tempo libero e lo sport, anche attraverso inclusione.;

considerato che l'Associazione ha presentato domanda di contributo il 27.09.2024 prot. 296461 per il progetto "Raccontiamoci e impariamo ad amare";

considerato che il progetto è rivolto ai ragazzi e alle ragazze adolescenti dell'associazione Incontriamoci APS e ai volontari dell'associazione. Verrà strutturato tramite un incontro di gruppo per i ragazzi in cui verranno scelte alcune tematiche specifiche riguardanti la relazione, i sentimenti e la sessualità. Gli incontri con i volontari saranno invece improntati sull'affrontare le difficoltà che incontrano con i ragazzi nel corso delle attività;

Considerato che il progetto verrà organizzato tramite incontri di gruppo per i genitori in cui verranno affrontate varie tematiche inerenti al vissuto e alle difficoltà che affrontano nella gestione dei propri figli;

im Haushalt - Bestätigung über das Weiterbestehen der Haushaltsgleichgewichte, allgemeiner Nachtragshaushalt 2024-2025 genehmigt worden ist.

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 57 vom 23.10.2024 die Änderung am Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2024-2026 - zweiter Nachtragshaushalt - genehmigt worden ist

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 62 vom 26.11.2024 die Änderung am Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2024-2026 - Jahr 2024 genehmigt worden ist.

gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 64 vom 22.11.2022, mit welchem die Ordnung über die finanzielle Förderung von Körperschaften und Vereinen, die Sozial- und Gesundheitswesen, im Bereich Familien und Jugend oder auf dem Gebiet der Gleichstellung, der Lern- und der Freizeitgestaltung, der internationalen Solidarität und der dezentralen zur Entwicklungszusammenarbeit erbringen genehmigt wurde;

Einsicht genommen in die Artikel 1 (Komma 2 und 3) und Art. 7 der Ordnung;

Einsicht genommen in die vom Stadtrat mit Beschluss Nr. 702 vom 10.12.2018 genehmigten Kriterien;

In Anbetracht, dass der Verein Incontriamoci APS ein wesentlicher Anhaltspunkt für Treffen und Unterstützung für Familien mit autistischen Kindern ist und diesen Kindern die Möglichkeit gibt sich in ihrer Freizeit und mittels Sports, auch durch Integration zu entwickeln;

In Anbetracht, dass der Verein am 27.09.2024 Prot. 296461 Beitragsgesuch für das Projekt „Raccontiamoci e impariamo ad amare“ eingereicht hat;

In Anbetracht, dass das Projekt an die Jugendlichen des Vereins Incontriamoci APS und an die Ehrenamtlichen des Vereins gerichtet ist. Mittels eines Gruppentreffen für die Jugendlichen werden einige spezifische Themen hinsichtlich Beziehung, Gefühle und Sexualität bearbeitet. Die Treffen mit den Ehrenamtlichen werden hingegen die Schwierigkeiten, auf die sie in den Aktivitäten mit den Jugendlichen treffen angesprochen.

Das Projekt wird in der Form von Gruppentreffen für die Eltern organisiert und es werden verschiedene Themen zu den persönlichen Erfahrungen und den Schwierigkeiten in der Betreuung der eigenen

visto il preventivo presentato per il progetto "Raccontiamoci e impariamo ad amare", con uscite per l'importo di Euro 2.000,00, entrate per l'importo di Euro 240,00 ed un disavanzo di Euro 1.760,00;

ritenuto di sostenere il progetto assegnando all'Associazione Incontriamoci APS un contributo di Euro 1.760,00 con una spesa ammessa di € 2.000,00

effettuata una puntuale valutazione sull'esistenza dei presupposti di applicazione della normativa in materia di monitoraggio degli investimenti pubblici, in relazione a quanto previsto all'articolo 41 del D.L. 16/07/2020, n. 76 (conv. Legge 120/2020) e della delibera CIPE 26 novembre 2020, n. 63, si ritiene non rientrante la presente fattispecie tra quelle per cui è obbligatoria la richiesta del Codice Unico di progetto (CUP) – in quanto progetto ricorrente e non ravvisando nello stesso un comune obiettivo di sviluppo economico e sociale da raggiungere entro un tempo specificato.

sentito il parere favorevole della Commissione alle Attività Sociali e Sport in data 28.11.2024 (8 favorevoli);

vista la L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii., che prevede all'art.1, comma 125, l'obbligo di pubblicazione, entro il 30 giugno di ogni anno, nei propri siti o portali digitali, da parte delle associazioni, delle Onlus e delle fondazioni che intrattengono rapporti economici con le pubbliche amministrazioni, delle informazioni relative a sovvenzioni, contributi, incarichi retribuiti e comunque a vantaggi economici di qualunque genere ricevuti dalle medesime pubbliche amministrazioni e dai medesimi soggetti nell'anno precedente;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

la Giunta Municipale
ad unanimità di voti
delibera

1 di approvare, per i motivi esposti in premessa, la spesa di € 1.760,00 a titolo di contributo all'Associazione Incontriamoci APS per progetto specifico a favore di soggetti e/o

Delibera nr. / Beschluss Nr. :676/2024

Kinder aufgegriffen

Es wurde in den Kostenvoranschlag des Projekts „Raccontiamoci e impariamo ad amare“ Einsicht genommen, mit Ausgaben in Höhe von 2.000,00 Euro, Einnahmen in Höhe von 240,00 Euro und einem Fehlbetrag von 1.760,00 Euro.

Es wird für angebracht erachtet, dieses Projekt zu unterstützen und der Verein Incontriamoci APS einen Beitrag in Höhe von 1.760,00 Euro für Zugelassene Kosten über € 2.000,00 zu gewähren;

Nach eingehender Prüfung des Vorliegens der Voraussetzungen für die Anwendung der Vorschriften zur Überwachung öffentlicher Investitionen, in Bezug auf die Bestimmungen des Artikels 41 des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16/07/2020 (Gesetz 120/2020) und des CIPE-Beschlusses Nr. 63 vom 26. November 2020, erklärt man hiermit, dass der vorliegende Fall nicht zu den Fällen gehört, für die die Beantragung des Einheitlichen Projektkodex (CUP) obligatorisch ist – da es sich um ein Projekt das sich wiederholt, und man kein gemeinsames Ziel einer ökonomischen und sozialen Entwicklung innerhalb einer gewissen Zeit feststellen kann.

Nach positivem Anhören der Kommission für Sozialaktivitäten und Sport am 28.11.2024 (8 Jastimmen).

Laut Art. 1 Abs. 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. müssen die Vereine, Non-Profit-Organisationen und Stiftungen, die wirtschaftliche Beziehungen zu öffentlichen Verwaltungen unterhalten, jährlich bis zum 30. Juni alle Informationen zu Finanzierungsleistungen, Beiträgen, entgeltlichen Aufträgen und grundsätzlich zu finanziellen Zuwendungen jeglicher Art, die sie von den jeweiligen öffentlichen Verwaltungen im Vorjahr erhalten haben, auf ihren Websites oder elektronischen Portalen veröffentlichen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

beschließt
der Stadtrat
einstimmig,

1. Die Gesamtausgabe von 1.760,00 € als Beitrag an den Verein Incontriamoci APS für die Durchführung des spezifischen Projektes zugunsten von Personen und/oder

Ufficio/Amt : 4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale

gruppi sociali bisognosi di assistenza

2. di prendere atto che il relativo saldo verrà liquidato con atto di liquidazione del dirigente dell'Ufficio Famiglia Donna Gioventù e Promozione Sociale dietro presentazione di dichiarazione autenticata da parte del legale rappresentante dell'associazione, secondo quanto previsto dall'art. 15 del Regolamento per la concessione di contributi;

3. di imputare la spesa totale di € 1.760,00 al cap. 12021.04.040100 come da seguente tabella;

4. di prendere atto che non viene richiesto il codice di tracciabilità CUP poiché non si ravviene nella richiesta di contributo la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale, condizione imprescindibile prevista dall'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici;

5. di demandare ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

6. di prendere atto che vengono indicate nella tabella la soggettività a ritenuta 4% nonché l'eventuale detraibilità I.V.A.

7. di dare atto che l'Associazione di cui sopra dovrà pubblicare sul proprio sito, il contributo concesso come previsto dall'art. 1 comma 125 della L. 4 agosto 2017, n. 124 e ss.mm.ii. - Legge annuale per il mercato e la concorrenza.

Gesellschaftsgruppen, die betreuungsbedürftig sind zu genehmigen

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass der Restbetrag durch das Amt für Familie Frau Jugend und Sozialförderung mit Verfügung des verantwortlichen leitenden Beamten gegen Vorlage einer beglaubigten Erklärung des gesetzlichen Vertreters des Vereins gemäß Art. 15 der Gemeindeordnung für die Gewährung von Beitrag ausbezahlt wird;

3. Die Ausgabe von 1.760,00 € bei Kapitel 12021.04.040100 wird gemäß beiliegendem Verzeichnis verbucht.

4. dass der CUP-Code zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse nicht angefordert wird, da dem Beitragsantrag kein wirtschaftliches oder betriebliches Entwicklungsziel zu Grunde liegt, weshalb die Voraussetzungen laut Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge nicht gegeben sind;

5. Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jede Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, den zuständigen Führungskräften zu erteilen.

6. Zur Kenntnis zu nehmen, dass im Verzeichnis angeführt ist, ob die Vereine - Einbehalt von 4% unterliegt und ob die MWSt. absetzbar ist.

7. Der obgenannte Verein muss den gewährten Beitrag im Sinne von Art. 1 Absatz 125 des Gesetzes Nr. 124 vom 04. August 2017 i.g.F. ("Legge annuale per il mercato e la concorrenza") auf ihrer Website bekanntgeben.

Codice Fiscale Steuernr.	Fornitore Lieferant	Anticipo Vorschuss	Saldo Restbetrag	Soggetto a ritenuta d'acconto 4% 4% Steuereinbehalt t unterworfen		Importo Betrag Euro	CDC/KS SMART
				SI/J A	NO / NEIN		
94150120213	Incontriamic APS	0,00	1.760,00		X	1.760,00	120200

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott./ Dr. Stephan Konder

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
